



**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS  
PLAN EN BORRADOR DE TRABAJO DE REMOCIÓN  
2923 MCKEE ROAD  
BAKERSFIELD, CALIFORNIA**

**Período de comentarios públicos: 11 de enero al 11 de febrero de 2010**

**¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?**

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) le invita a formular comentarios públicos sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW) para el sitio de 14.56-acres situada el camino de McKee. Este plan de trabajo describe la remoción y desecho fuera del sitio de aproximadamente 33.8 yardas cúbicas (51 toneladas) de tierra del sitio. Durante las investigaciones ambientales, se descubrió concentraciones de arsénico y pesticidas órganos clóricos (OCPs) en la tierra a poca profundidad. Por lo tanto, el DTSC recomendó que el dueño actual, Distrito Escolar de la Unión de Panama-Buena Vista (PBVUSD) remueva los suelos contaminados y los transporten fuera del sitio para su desecho en un depósito aprobado/autorizado por el Estado.

El DTSC ha preparado un borrador Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para este proyecto, en conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés). El NOE indica que la limpieza propuesta no tendrá un impacto negativo significativo sobre la salud humana y el medio ambiente debido a la cantidad definida de tierra contaminada que se removerá, la corta duración en la cual se llevara acabo, y la manera controlada en que la tierra contaminada se removerá, se cargara en camiones y se llevara fuera del sitio para su desecho/tratamiento.

**¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?**

Este aviso tiene el propósito de dar a la comunidad interesada la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre la limpieza propuesta durante un período de comentarios públicos de treinta (30) días que comienza el 11 de enero y termina el 11 de febrero de 2010.

Le invitamos a participar. Puede hacer sus comentarios referentes al borrador del RAW enviándolos por escrito a Aslam Shareef, Gerente del Proyecto del DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. La carta deberá estar sellada por el correo al más tardar **el 11 de febrero de 2010**.

**¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?**

Una copia del borrador RAW y otros documentos del proyecto están disponibles en la Biblioteca Pública Southwest Branch Library, 8301 Ming Avenue, Bakersfield. También, los documentos del sitio y el expediente administrativo en su totalidad referente a este proyecto pueden consultarse durante el horario de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Contacte: Julie Johnson al (714) 484-5337 para solicitar una cita. Los documentos relacionados al proyecto se pueden encontrar en la web: [www.envirostor.gov](http://www.envirostor.gov).

**CONTACTO:**

Si tiene alguna pregunta o desea hablar sobre las actividades de remoción, por favor comuníquese con Jeanne Matsumoto, Especialista en Participación Pública del DTSC, al (714) 484-5338 o por correo electrónico: [jmatsumo@dtsc.ca.gov](mailto:jmatsumo@dtsc.ca.gov); o con Aslam Shareef, Gerente del Proyecto del DTSC, al teléfono (714) 484-5308 o por correo electrónico: [ashareef@dtsc.ca.gov](mailto:ashareef@dtsc.ca.gov). Contacto de prensa: Jeanne Garcia, al (818) 717-6573 o por correo electrónico a: [jgarcia1@dtsc.ca.gov](mailto:jgarcia1@dtsc.ca.gov). Para obtener información sobre el DTSC, visite nuestro sitio en la web: [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).

*Si desea información en español, comuníquese con: Jeanne Garcia al (818) 717-6573*